

حسین نویدی نیا

دانشیار

دانشکده: ادبیات و علوم انسانی

گروه: زبان



سوابق تحصیلی

مقطع تحصیلی	سال اخذ مدرک	رشته و گرایش تحصیلی	دانشگاه
کارشناسی	۱۳۸۴	آموزش زبان انگلیسی	خوارزمی
کارشناسی ارشد	۱۳۸۷	آموزش زبان انگلیسی	تربیت مدرس
دکترای تخصصی	۱۳۹۲	آموزش زبان انگلیسی	تربیت مدرس

اطلاعات استخدامی

محل خدمت	عنوان سمت	نوع استخدام	نوع همکاری	پایه
دانشگاه بیرجند	عضو هیات علمی	رسمی قطعی	تمام وقت	

سوابق اجرایی

مدیر گروه همکاری های علمی و بین المللی دانشگاه بیرجند (تیر ۱۴۰۱- ادامه دارد)
مسول راه اندازی رشته کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی در دانشگاه بیرجند
مدیر مسول مجله علمی بین المللی Applied Linguistics Inquiry (دانشگاه بیرجند)
مدیر گروه همکاری های علمی و بین المللی دانشگاه بیرجند (شهریور ۱۳۹۴ تا اسفند ۱۳۹۸)
دبیر علمی نوزدهمین کنفرانس بین المللی انجمن آموزش زبان و ادبیات انگلیسی ایران (تلسی)

جوایز و تقدیر نامه ها

پژوهشگر برتر دانشگاه بیرجند در سال ۱۳۹۵

پژوهشگر برتر دانشگاه بیرجند در سال ۱۳۹۷

1. حسین نویدی نیا، حکمتی نرگس، پروژه محوری در تدریس زبان انگلیسی و تاثیر آن بر غنای یادگیری دانش آموزان در مقطع ابتدایی، همایش ملی آموزش ابتدایی، شماره صفحات -، بیرجند، ۲۰۱۵ ۱۲ ۲۶.
2. Hossein Navidinia, Fatemeh zahra Gholizadeh, A Qualitative Study on University Students' Test Anxiety in Online Assessment, چهارمین همایش رویکردهای میان رشته ای به آموزش زبان، ادبیات و مالعات ترجمه، مشهد، 17 05 2022, pp. 0-0.
3. Hossein Navidinia, Exploring the relationship between translation students' perfectionism and personality characteristics and their preference for using dictionaries, شانزدهمین گردهمایی بین المللی انجمن ترویج زبان و ادب فارسی، بیرجند، 05 03 2022, pp. 0-0.
4. Hossein Navidinia, Kosar Aliabadi, Exploring Iranian High School Students' Perception of Using Farsi Language in English Language Classes, شانزدهمین گردهمایی بین المللی انجمن ترویج زبان و ادب فارسی، بیرجند، 05 03 2022, pp. 0-0.
5. Mohammad Reza Rezaeian Delouei, Hossein Navidinia, Reception of songs in dubbed versus subtitled animated movies, شانزدهمین گردهمایی بین المللی انجمن ترویج زبان و ادب فارسی، بیرجند، 05 03 2022, pp. 0-0.
6. Hossein Navidinia, Fatemeh zahra Gholizadeh, A Comparative study of Foreign Language Anxiety Experienced by High School Students in Online and Onsite Classroom settings, دومین همایش ملی یادگیری سیار در عصر کرونا و پسا کرونا، تهران، 23 02 2022, pp. 0-0.
7. Hossein Navidinia, Audiovisual Translation in Second Language Learning Classrooms: Using Films and Subtitling to Improve EFL Students' Listening Skill, همایش ملی پژوهش های بین رشته ای ترجمه، بیرجند، 28 10 2020, pp. 0-0.
8. Hossein Navidinia, A qualitative study of language teachers' perceptions of using translation in teaching English to EFL students, همایش ملی پژوهش های بین رشته ای ترجمه، بیرجند، 28 10 2020, pp. 0-0.
9. Hossein Navidinia, Investigating the Relationship Between Translation Trainees' Emotional Intelligence and Their Creativity in Translation, همایش ملی پژوهش های بین رشته ای ترجمه، بیرجند، 28 10 2020, pp. 0-0.
10. Hossein Navidinia, Tahmasebi Mohammad Javad, The representation of liberalism in the New Interchange Book Series A critical Discourse Analysis, اولین همایش ملی رویکردهای نوین در آموزش زبان انگلیسی و زبان شناسی کاربردی، گرگان، 15 02 2018, pp. 39-39.
11. Hossein Navidinia, Exploring the right and left ear advantage for EFL listening comprehension, پنجمین کنفرانس بین المللی مطالعات زبان، تهران، 21 12 2017, pp. 1-5.
12. Hossein Navidinia, Exploring when why and how EFL learners use translation when learning English by using Think Aloud protocol, پنجمین کنفرانس بین المللی مطالعات زبان، تهران، 21 12 2017, pp. 1-4.
13. Hossein Navidinia, Hamideh Mohammadi, Alizadeh Ali, Translation in foreign language teaching. National conference on Translation and Interdisciplinary Studies, مطالعات بینارشته ای، بیرجند، 11 05 2016, pp. -.
14. Hossein Navidinia, Uncovering the strategies used in English to Persian simultaneous interpreting The case of USA president s speech, مطالعات بینارشته ای، بیرجند، 11 05 2016, pp. -.
15. Hossein Navidinia, Grammar Translation approach to teaching ESP courses in Iranian universities Uncovering students perceptions about its effectiveness and proposing alternatives, همایش ملی ترجمه و مطالعات بینارشته ای، بیرجند، 11 05 2016, pp. -.
16. Hossein Navidinia, Hekmati Nargess, Esmarili Zahra, Translation in Language Teaching Examining its Potential Contribution to Teaching Grammar to EFL Students, مطالعات بینارشته ای، بیرجند، 11 05 2016, pp. -.
17. Hossein Navidinia, Zare Beidaki Majid, استفاده از یادگیری الکترونیکی در تدریس زبان انگلیسی به دانشجویان پزشکی، همایش کشوری یادگیری الکترونیکی در آموزش پزشکی، تهران، 02 02 2016, pp. -.

مقالات در نشریات

1. میترا راستگومقدم، طیبیه قاسمی، حسین نویدی نیا، حمید طیرانی نژاد، تحلیل و مقایسه زبان شفاهی از دو جنبه نحو و معناشناسی در کودکان شنوا با کودکان کم شنوای دارای سمعک و کاشت حلزون شنوایی، جستارهای زبانی، مجلد 6، شماره 13، شماره صفحات 395-425، 2023، Scopus، 395.
2. Fateme Chahkandi, Hossein Navidinia, Fatemeh zahra Gholizadeh, EFL Teachers' Burnout during the Covid-19 Pandemic: Can Teaching Context Make a Difference?, Applied linguistic inquiry, Vol. 1, No. 1, pp. 1-28, 2023.
3. Fateme Chahkandi, Hossein Navidinia, Fatemeh zahra Gholizadeh, EFL Teachers' Burnout during the Covid-19 Pandemic: Can Teaching Context Make a Difference?, Applied linguistic inquiry, Vol. 1, No. 1, pp. 34-99, 2023.
4. Hossein Navidinia, Muhammad Jalil Zarei, Improving EFL Students' Writing Skills through Digital Storytelling, Call-EJ, Vol. 1, No. 25, pp. 108-128, 2024, Scopus.
5. Hossein Navidinia, Mitra Rastgoumoghadam, Analysis and comparison of oral language quality in hearing children with hearing loss ones having hearing aids and cochlear implants from two aspects of syntax and semantics, Language Related Research, Vol. 6, No. 13, pp. 395-425, 2023, Scopus.
6. Hossein Navidinia, An Empirical Investigation of Cognitive Effort Required to Translate Informative, Expressive, and Operative Text Types, Language Related Research, Vol. 6, No. 13, pp. 1-185, 2023, Scopus.
7. حسین نویدی نیا، طیبیه قاسمی، میترا راستگومقدم، حمید طیرانی نیک نژاد، مقایسه نظام زبانشناختی شنیداری و گفتاری کودکان شنوای با همسالان کم شنوای دارای سمعک کاشت حلزون شنوایی، زبانشناسی و گویش های خراسان، مجلد 5، شماره 25، شماره صفحات 1-22، 2022، Scopus.
8. جلیل اله فاروقی هندوالان، راضیه اسماعیلی، حسین نویدی نیا، تحلیل مقایسه ای گفتمان دانش آموزان دختر و پسر بر اساس رویکرد تسلط رابین لیکاف: مطالعه موردی دانش آموزان متوسطه اول شهرستان بیرجند، زبان شناسی اجتماعی، مجلد 17، شماره 5، شماره صفحات 85-97، 2022، Scopus.
9. جلیل اله فاروقی هندوالان، الهه تقی زاده شارک، حسین نویدی نیا، مشکلات تلفظی کودکان 3 تا 8 ساله فارسی زبان دارای تاخیر در گفتار: شهرستان بیرجند، زبان پژوهی، مجلد 39، شماره 13، شماره صفحات 213-233، 2021، Scopus.
10. حسین نویدی نیا، یحیی محمدی، حکمتی نرگس، ارزیابی کیفیت درونی برنامه درسی زبان عمومی بر اساس مدل تایلر از دیدگاه دانشجویان دانشگاه علوم پزشکی بیرجند، دانشگاه علوم پزشکی بیرجند، مجلد 1، شماره 25، شماره صفحات 1-7، 2018، Scopus.
11. حسین نویدی نیا، کیانی غلامرضا، اکبری رامین، غفارثرم رضا، شناسایی ملزومات و اجزای الگویی برای ارزشیابی معلمان زبان انگلیسی در دبیرستان های ایران، جستارهای زبانی، مجلد 23، شماره 2، شماره صفحات 235-266، 2015، Scopus.
12. Hossein Navidinia, Adrian Naznean, Maha Sourani, Academic Dishonesty in Virtual Assessment During the COVID-19 Pandemic: A Cross-Cultural Study, Asia-Pacific Education Researcher, Vol. 1, No. 33, pp. 1-11, 2024, JCR, Scopus.
13. Hossein Navidinia, Nargess Hekmati, Moving from a Segregated to a Coeducational Context: Exploring Iranian Female Medical Students' Ownership and Investment in Language Learning, International Journal of Sociology of Education, Vol. 3, No. 11, pp. 238-262, 2022, Scopus.
14. Hossein Navidinia, Mohsen Mobaraki, Exploring the relationship between translation students' personality characteristics and their preference for using translation strategies, Indonesian Journal of Applied Linguistics, Vol. 2, No. 11, pp. 341-350, 2021, Scopus.
15. Hossein Navidinia, EFL teachers as lifelong learners: Rethinking the link between teacher evaluation and in-service professional development, International Journal of Language Studies, Vol. 3, No. 15, pp. 107-126, 2021.
16. Hossein Navidinia, Nooshin Shiva, Exploring the Types and Sources of Iranian EFL University

- Students' Writing Errors,asian journal of english language and pedagogy,Vol. 1,No. 9,pp. 43-55,2021,isc
- Hossein Navidinia,Abdullah Sarani,Muhammad Jalil Zarei,Effect of Online Flipped Classroom .17 on Students' Writing Development at Senior High School,Journal of English Language Teaching and Learning,Vol. 26,No. 12,pp. 495-515,2021,isc
- Hossein Navidinia,Mohsen Mobaraki,Exploring the effectiveness of using L1 in teaching .18 grammar to English as a foreign language learner,asian journal of english language and pedagogy,Vol. 1,No. 8,pp. 31-40,2020,isc
- Hossein Navidinia,Using Pictures in EFL Classrooms: Exploring Its Potential Contribution for .19 Developing Students' Writing Skill,asia pacific journal of educators and education,Vol. 1,No. 33,pp. 1-17,2019,isc.Scopus
- Hossein Navidinia,,,Uncovering the Influence of EFL Students' Perfectionism and Anxiety on .20 their Willingness to Communicate in Language Classes,Iranian Journal of Applied Language Studies,Vol. 1,No. 11,pp. 93-112,2019,isc
- Hossein Navidinia,using translation in language teaching: exploring advantages and .21 disadvantages from linguistic , humanistic, and practical perspectives,international journal of english language and translation studies,Vol. 2,No. 7,pp. 12-18,2019,isc
- Hossein Navidinia,Nargess Hekmati,Suesan Ghahremani Ghajar,Movie-generated EFL writing .22 Discovering the act of writing through visual literacy practices,International Journal of Language Studies,Vol. 12,No. 2,pp. 51-64,2018
- Hossein Navidinia,nazarloo saber,esmaeili zahra,Using Translation in Foreign Language .23 Classrooms Examining its Effectiveness in Teaching Vocabulary to EFL Students,asian journal of english language and pedagogy,Vol. 1,No. 8,pp. 1-20,2018,isc
- Hossein Navidinia,Younesi Armin,Reis Ozhan Amir,translation creativity analysing the degree .24 of using creative strategies in translating Iranian tourism websites and brochures,iu journal of translation studies,Vol. 2,No. 10,pp. 11-28,2018,isc
- Hossein Navidinia,Armin Younesi,Reis Ozhan Amir,Tourism discourse analysis Comparing the .25 vocabulary features used in the original and transaltion of Iranian tourism texts,e-Review of Tourism Research,Vol. 1,No. 15,pp. 37-51,2018,Scopus
- Hossein Navidinia,Mohsen Mobaraki,Farzaneh Malekzadeh,investigating the effects of .26 noticing on EFL students speaking accuracy,International Journal of Instruction,Vol. 1,No. 12,pp. 1-16,2018,Scopus
- Hossein Navidinia,amir reis ozhan,Using Pictures in EFL Classrooms Exploring Its Potential .27 Contribution for Developing Students Writing Skill,asia pacific journal of educators and education,Vol. 1,No. 33,pp. 1-17,2018,isc.Scopus
- Hossein Navidinia,Beidokhti Zeinab,Nargess Hekmati,English Language Learners Big Five .28 Personality Charactristics and Thier Preference for Isolated of Integrated Form-Focused Instruction,Asia-Pacific Education Researcher,Vol. 1,No. 17,pp. 328-333,2017,JCR.Scopus
- Hossein Navidinia,Teaching English as a foreign language to students with special needs .29 through intersemiotic tranlation An expereince with deaf learners,journal of special needs education,Vol. 1,No. 7,pp. 45-57,2017,isc
- Hossein Navidinia,Teaching English as a Foreign Language to Students with Special Needs .30 through Intersemiotic Translation An Experience with Deaf Learners.,journal of special needs education,No. 7,pp. 45-57,2017,isc
- Hossein Navidinia,Akbar Heiran,Exploring the demographic and contextual factors .31 influencing English language teachers burnout Implications for teacher education programs,asean journal of teaching and learning in higher education,Vol. 9,No. 1,pp. 1-19,2017,isc
- Hossein Navidinia,Speaking Errors of Persian and Azeri Turkish Learners in EFL Classrooms .32 A Comparative Investigation,international journal of english language and translation studies,Vol.

- .4, No. 4, pp. 99-107, 2016, isc
- Hossein Navidinia, Majid Zare Bidaki, Nargess Hekmati, Incorporating E-learning in Teaching English Language to Medical Students Exploring its Potential Contributions, Medical Journal of The Islamic Republic of Iran, Vol. 462, No. 30, pp. 1-8, 2016, isc, Scopus
- Hossein Navidinia, Izadi Marzieh, Transaltion in language teaching An argument for reassessment, Journal of Asia TEFL, Vol. 1, No. 13, pp. 66-67, 2016, ISI, Scopus
- Hossein Navidinia, Alidoost Mohammad Mahdi, Hekmati Nargess, Shirazizadeh Mohsen, The impact of word-recognition practice on the development of the listening comprehension of intermediate level EFL learners, international journal of english language and translation studies, Vol. 2, No. 4, pp. 115-119, 2016, isc
- انگلیسی به دانشجویان پزشکی, Hossein Navidinia, Nargess Hekmati, future of medical education journal, Vol. 1, No. 6, pp. 19-24, 2016, isc
- Hossein Navidinia, Private and Public EFL Teachers Level of Burnout and its Relationship with Their Emotional Intelligence A comarative Study, international journal of english language and translation studies, Vol. 3, No. 3, pp. 1-10, 2015, isc
- Hossein Navidinia, Ghazanfari Mohammad, Ahmad Zangoeei, Uncovering the Relationship between EFI Teachers Big Five Personality Traits and Their Selfconcept, Iranian Journal of Applied Language Studies, Vol. 2, No. 7, pp. 153-178, 2015, isc
- Hossein Navidinia, Seyyed Mohammd Hosseinad Ghoreishi, Ahmad Khamesan, Exploring the Relationship between EFL Teachers Level of English Language Proficiency and Their Teaching Self-efficacy, International Journal of Foreign Language Teaching in the Islamic World, Vol. 3, No. 2, pp. 28-31, 2015
- Hossein Navidinia, Age and Second Language Acquisition Behavioral Outcomes and Neurological Underpinings, International Journal of Foreign Language Teaching in the Islamic World, Vol. 4, No. 3, pp. 21-26, 2015
- Hossein Navidinia, Ali Behdani, Mahmood Sangari, A Scientometric Analysis of the Journal of Language Related Research, Language Related Research, pp. 0-0, isc, Scopus, زبان‌های جستارهای

پایان نامه‌ها

۱. راهبردهای حل مسئله و مدیریت ریسک در دانشجویان کارشناسی و کارشناسی ارشد مترجمی زبان انگلیسی
۲. بررسی دیدگاه دانشجویان، دانش‌آموختگان و استادان رشته مترجمی زبان انگلیسی درباره کارآمدی نظریه‌های ترجمه
۳. برنامه‌های توسعه حرفه‌ای آنلاین برای معلمان زبان انگلیسی در ایران: شیوه‌ها و نظرات
۴. بررسی میزان و علل فرسودگی تحصیلی در میان دانشجویان ایرانی رشته زبان انگلیسی و راهبردهای مقابله‌ای آنها
۵. بررسی تاثیر زیرنویس دو-گانه، استاندارد و دوزبانه انیمیشن‌های پرفروش بر یادگیری لغات انگلیسی دانش‌آموزان متوسطه دوم: مطالعه موردی، مدرسه نمونه شهرستان درمیان
۶. بررسی رده شناختی گویش عربخانه از منظر تنوع آرایش واژه‌ها
۷. بررسی مزایا و معایب دوره‌های مجازی تربیت مترجم از دیدگاه دانشجویان و اساتید رشته مترجمی
۸. مطالعه رابطه‌ی میان عزت نفس و هوش خلاقانه با کیفیت ترجمه دانشجویان مترجمی زبان انگلیسی
۹. مقایسه تاثیرات استفاده از تکنیک‌های جادوگر لغت و یادسپاری بر فراگیری و بازیابی واژگانی فراگیران انگلیسی به عنوان زبان خارجی.
۱۰. بررسی محتوای سری کتابهای Teen To Teen و Prospect براساس تئوری هوشهای چندگانه
۱۱. تحلیل تغییرات عناصر ادبی در ترجمه بینانشانه‌ای رمان الیور توئیست به انیمیشن
۱۲. بررسی خطا‌های نوشتاری زبان آموزان فارسی زبان در یادگیری زبان فرانسه
۱۳. بررسی رمزگردانی در کلاس‌های دوزبانه و اثر آن بر رضایتمندی دانش‌آموزان از تحصیل
۱۴. بررسی رمزگردانی در کلاس‌های دوزبانه و اثر آن بر رضایتمندی دانش‌آموزان از تحصیل
۱۵. بررسی تأثیر تدریس معکوس بر کیفیت ترجمه دانشجویان کارشناسی رشته مترجمی: مطالعه موردی ترجمه متون رسانه‌ای

۱۶. بررسی تأثیر تدریس معکوس بر کیفیت ترجمه دانشجویان کارشناسی رشته مترجمی: مطالعه موردی ترجمه متون رسانه‌ای
۱۷. تحلیل مقایسه ای گفتمان دانش آموزان دختر و پسر متوسطه اول در کلاس درس
۱۸. بررسی رابطه بین هوش هیجانی و استرس و خطاهای زبانی دانشجویان زبان انگلیسی در کلاس های مکالمه
۱۹. بررسی مقایسه ای مهارت های زبانی در کودکان کاشت حلزون شنوایی و سمعی با کودکان عادی براساس آزمون told-P3
۲۰. بررسی اختلال زبانی "تأخیر در گفتار" در کودکان 3 تا 8 سال
۲۱. بررسی رابطه بین هوش هیجانی و شخصیت دانشجویان رشته مترجمی زبان انگلیسی و میزان خلاقیت آنها در ترجمه و ترجیح آنها در ترجمه ژانرهای متفاوت
۲۲. بررسی رابطه ی بین خودکارآمدی و دانش واژگان دانشجویان مترجمی زبان انگلیسی و میزان خلاقیت آنان در ترجمه
۲۳. بررسی نقش عینیت و چند معنایی واژگان در آزمون بازشناسی ترجمه: مطالعه موردی دانشجویان مقطع کارشناسی رشته مترجمی زبان انگلیسی دانشگاه بیرجند
۲۴. بررسی میزان تأثیر ارزیابی خود، همسالان و مدرس بر کیفیت ترجمه ی فراگیران ترجمه
۲۵. انتقال از محیط آموزشی جدا به مختلط بررسی دلایل عدم تمایل به برقراری ارتباط به زبان انگلیسی در کلاس در بین دانشجویان زبان انگلیسی سال اول دانشگاه
۲۶. بررسی ویژگی های زبان طنز در مجموعه انیمیشن دیرین دیرین با استفاده از نظریه عمومی طنز کلامی و نقد فرمالیستی
۲۷. مقایسه تلاش ذهنی مورد نیاز برای ترجمه متون اطلاع رسان، عاطفی و کنشی توسط دانشجویان رشته مترجمی
۲۸. تحلیل و طبقه بندی خطاهای ترجمه آموزان در کلاس های ترجمه شفاهی
۲۹. بررسی تاثیر مهارت زبانی و خودکارآمدی دانشجویان رشته ی مترجمی زبان انگلیسی بر عملکرد آنها در ترجمه شفاهی
۳۰. نقش وسایل ارتباط جمعی در بهبود واژگان کودکان فراگیرنده انگلیسی به عنوان زبان دوم
۳۱. بررسی رابطه ی میان شخصیت و کمال گرایی و استفاده از استراتژی های ترجمه در بین دانشجویان مترجمی زبان انگلیسی
۳۲. بررسی تاثیر استرس و اضطراب بر عملکرد دانشجویان رشته ی مترجمی زبان انگلیسی دانشگاه بیرجند در ترجمه
۳۳. بررسی مقایسه ای تاثیر استفاده از متن و اجرای بازیهای زبانی در فراگیری واژگان زبان انگلیسی توسط دانشجویان دختر دبیرستان های شهر بیرجند
۳۴. استفاده از روش ترکیبی در ترجمه ماشینی به منظور بهبود ترجمه فعل های دو وجهی از انگلیسی به فارسی
۳۵. بررسی حافظه کاری و فرایند ترجمه از انگلیسی به فارسی در دانشجویان دو زبانه و سه زبانه
۳۶. بررسی تاثیر روش کلیدواژه در مقایسه با روش تکرار در بهبود یادگیری و یادآوری واژگان
۳۷. بررسی نقش ترجمه ذهنی در فراگیری دستور زبان و درک مطلب زبان انگلیسی با استفاده از پروتکل بلند فکر کردن
۳۸. بررسی انتقادی گفتمان مطبوعات داخلی پس از توافق هسته ای تا تصویب نهایی با تمرکز بر روابط خارجی با رویکرد لاکلاؤ و موفه
۳۹. تحلیل گفتمان وبلاگ های فارسی با موضوع کودک
۴۰. ترجمه صوتی - تصویری در فراگیران زبان دوم: استفاده از زیر نویس و فیلم در تقویت مهارت شنیدن در بین فراگیران زبان انگلیسی
۴۱. بررسی تاثیر توجه و آگاهی بر توانایی صحیح صحبت کردن فراگیران زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی: مطالعه ای در حیطه روانشناسی زبان
۴۲. بررسی میزان و علل فرسودگی تحصیلی دانشجویان رشته ی مترجمی زبان انگلیسی در ایران و ارتباط آن با عملکرد تحصیلی و خودکارآمدی آن ها
۴۳. بررسی فاصله بین پژوهش و ترجمه عملی در رشته مطالعات ترجمه در ایران
۴۴. بررسی ارزش های اجتماعی در ارتباط با هویت فرد تراجنسی در فیلم (آینه های رو به رو) بر اساس تحلیل گفتمان انتقادی
۴۵. بررسی مقایسه ای استفاده از فراگفتمان در کتابهای زبان انگلیسی مقطع متوسطه اول و کتاب های تاپ ناچ
۴۶. بررسی ترجمه ضرب المثل ها از منظر فرهنگی
۴۷. بررسی مقایسه ای استفاده از فراگفتمان در کتابهای زبان انگلیسی مقطع متوسطه اول و کتابهای تاپ ناچ

۴۸. استفاده معلم از زبان مادری بر یادگیری گرامر و نگرش فراگیران نسبت به یادگیری گرامر زبان انگلیسی در دبیرستان های دوره اول شهرستان بیرجند
۴۹. راهکارهای بکار رفته توسط مترجمان آماتور در ترجمه ی لغات تخصصی متون علمی و نتایج حاصله از کاربرد این راهکارها
۵۰. مقایسه فراگیری زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی توسط کودکان 3 تا 4 سال و 4 تا 6 سال
۵۱. ارتباط بین کمال گرایی و استرس های شغلی معلمان زبان انگلیسی و رضایت شغلی آنها
۵۲. بررسی ارتباط بین انگیزه و شخصیت فراگیران زبان انگلیسی و ترجیح آنها در روش های تدریس گرامر
۵۳. " تأثیر آموزش عناصر فرهنگی ترجمه ناپذیر بر کیفیت ترجمه. مطالعه موردی: دانشجویان زبان انگلیسی دانشگاه بیرجند